

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ
ЛУГАНСКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ

ГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
ЛУГАНСКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ
«ЛУГАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ГОУ ВО ЛНР «ЛГПУ»)

Структурное подразделение Институт филологии и социальных
коммуникаций

Кафедра английской и восточной филологии



УТВЕРЖДАЮ

Директор Института филологии и
социальных коммуникаций

О.С. Перетятая

«29» августа 2022 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Практическая фонетика японского языка

По направлению подготовки – 45.03.01 Филология

Профиль подготовки – Зарубежная филология. Японский и второй
иностраный язык (английский)

Квалификация выпускника – бакалавр

Форма обучения – очная

Курс –1, 2курс ОФО (1-3 семестр)

Луганск, 2022

Рабочая программа учебной дисциплины «Практическая фонетика японского языка» является частью основной образовательной программы для подготовки бакалавров по направлению подготовки 45.03.01 Филология профиль Зарубежная филология. Японский и второй иностранный язык (английский) очной формы обучения

Составлена на основании Государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.03.01 Филология, утвержденного приказом Министерства образования и науки Луганской Народной Республики от 24 августа 2018 года № 791-од.

СОСТАВИТЕЛИ:

кандидат педагогических наук, доцент кафедры английской и восточной филологии ГОУ ВО ЛНР «ЛГПУ» **Пантыкина Наталья Игоревна;**

преподаватель кафедры английской и восточной филологии ГОУ ВО ЛНР «ЛГПУ» **Ли Екатерина Сергеевна.**

Рабочая программа утверждена на заседании кафедры английской и восточной филологии

«01» июня 2022 г., протокол № 12

И.о. заведующего кафедрой английской и восточной филологии,



А.А. Новикова

Одобрена на заседании учебно-методической комиссии Института филологии и социальных коммуникаций

«26» августа 2022 г., протокол № 1

Председатель учебно-методической комиссии филологического факультета



О.В. Мифтахова

СОГЛАСОВАНО:

И.о. заведующего учебно-методическим отделом

«29» августа 2022 г.



В.В. Савенков

Структура и содержание дисциплины

1 Цели и задачи дисциплины, ее место в учебном процессе

Цель изучения дисциплины – развить коммуникативную компетенцию студентов владения японским языком с целью применения в различных жизненных ситуациях; углубить знания студентов о культуре и устройстве японского общества; воспитывать студентов как самостоятельных пользователей языка для их дальнейшего профессионального и личностного развития.

Задачи:

- формировать навыки устной речи (спонтанного/подготовленного монологического и диалогического);
- формировать навыки письменной речи;
- развивать навыки восприятия японских текстов различной функциональной направленности на слух;
- формировать навыки использования лексических единиц по указанным темам и грамматических структур в устной и письменной речи;
- развивать навыки работы в парах и группах.

Развитие профессиональных компетенций – способности к речевому общению, основанному на умении пользоваться языком адекватно культурной и социальной ситуации, на основе системы фоновых знаний о языке и культуре изучаемого языка. В рамках данной программы приоритетным является развитие социокультурной составляющей указанной компетенции в неразрывной связи с остальными составляющими.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Учебная дисциплина «Практическая фонетика японского языка» относится к циклу базовых дисциплин.

Студент должен знать:

- все существующие моры японского языка и правила редуцирования японских звуков;
- правила произношения слогов в изолированном виде и в потоке речи;
- основные ключи японского языка;
- правила написания иероглифов;
- правила поиска лексики в словаре.

Студент должен обладать следующими умениями:

- произносить на слух и воспринимать слоги японского языка в разных тонах;
- транскрибировать иероглифический текст и устную речь посредством азбук хирагана и катакана;
- писать и распознавать в написанных иероглифах базовые ключи;
- писать иероглифы в соответствии с правилами иероглифики;
- пользоваться словарем.

Студент должен обладать навыками:

- разговорной речи, письма и аудиопрослушивания;
- транскрибирования;
- разбора по ключам;
- подсчета черт в иероглифе;
- работы со словарем для поиска незнакомой лексики.

Содержание дисциплины является логическим продолжением содержания дисциплин «Практика устной и письменной речи японского языка» (1, 2 курс обучения) и служит основой для освоения дисциплины «Теоретический курс японского языка».

3. Требования к результатам освоения содержания дисциплины

Студенты, завершившие изучение дисциплины «Практическая фонетика японского языка», должны обладать следующими умениями: четко формировать высказывания, понимать услышанную речь, задавать вопросы на японском языке, а также бегло читать тексты.

Перечисленные результаты образования являются основой для формирования следующих компетенций:

Универсальных:

- Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах (УК-5).

Общепрофессиональных:

- Способен осуществлять на базовом уровне сбор и анализ языковых и литературных фактов, филологический анализ и интерпретацию текста (ОПК-4).

4. Структура и содержание дисциплины

4.1. Объем учебной дисциплины и виды учебной работы (1 семестр)

Вид учебной работы	Объем часов (зач. ед.)	
	Очная форма	Заочная форма
Общая учебная нагрузка (всего)	144 (4 зач.ед.)	–
Обязательная аудиторная учебная нагрузка (всего) в том числе:	44	–
Лекции	-	-
Семинарские занятия	-	-
Практические занятия (в том числе интерактив)	44	-
Лабораторные работы	-	-
Контрольные работы (модули)	36	-
КСР	-	-
Курсовая работа (курсовой проект)	-	-
Другие формы и методы организации образовательного процесса (<i>групповые дискуссии, ролевые игры, тренинг, компьютерные симуляции, интерактивные лекции, семинары, анализ деловых ситуаций и т.п.</i>)	-	-
Самостоятельная работа студента (всего)	64	-
Итоговая аттестация	экзамен	-

Объем учебной дисциплины и виды учебной работы (2 семестр)

Вид учебной работы	Объем часов (зач. ед.)	
	Очная форма	Заочная форма
Общая учебная нагрузка (всего)	144 часа (4 зач.ед.)	–
Обязательная аудиторная учебная нагрузка (всего) в том числе:	44	–
Лекции	-	-
Семинарские занятия	-	-
Практические занятия (в том числе интерактив)	44	-
Лабораторные работы	-	-
Контрольные работы (модули)	27	-
КСР	-	-
Курсовая работа (курсовой проект)	-	-
Другие формы и методы организации образовательного процесса (<i>групповые дискуссии, ролевые игры, тренинг, компьютерные симуляции, интерактивные лекции, семинары, анализ деловых ситуаций и т.п.</i>)	-	-
Самостоятельная работа студента (всего)	73	-
Итоговая аттестация	экзамен	-

Объем учебной дисциплины и виды учебной работы (3 семестр)

Вид учебной работы	Объем часов (зач. ед.)	
	Очная форма	Заочная форма
Общая учебная нагрузка (всего)	108 часов (3 зач.ед.)	–
Обязательная аудиторная учебная нагрузка (всего) в том числе:	28	–
Лекции	-	-
Семинарские занятия	-	-
Практические занятия (в том числе интерактив)	28	-
Лабораторные работы	-	-
Контрольные работы (модули)	30	-
КСР	-	-
Курсовая работа (курсовой проект)	-	-
Другие формы и методы организации образовательного процесса (<i>групповые дискуссии, ролевые игры, тренинг, компьютерные симуляции, интерактивные лекции, семинары, анализ деловых ситуаций и т.п.</i>)	-	-
Самостоятельная работа студента (всего)	50	-
Итоговая аттестация	экзамен	-

4.2. Содержание разделов дисциплины

I СЕМЕСТР

Тема 1. Введение в практическую фонетику: предмет, содержание, задачи курса. Фонетические особенности японского языка. Понятие артикуляционной базы

Тема 2. Понятия основ употребления японских азбук хираганы и катаканы.

Тема 3. Система японского языка. Таблица японских мор.

Тема 4. Монофтонги и дифтонги.

Тема 5. Система мор звонкого и глухого ряда.

Тема 6. Понятие «редуцирование».

Тема 7. Ударение японского языка.

Тема 8. Тональные рисунки двусложных и трехсложных сочетаний. Ударение в двусложных и трехсложных словах.

Тема 9. Понятие «ритм» и понятие «мелодия». Ритмико-мелодическая структура синтагмы и фразы. Понятие «интонация». Интонационная мелодика повествовательного предложения японского языка.

II СЕМЕСТР

Тема 1. Международный фонетический алфавит.

Тема 2. Система транскрипции. Палладия для имен собственных.

Тема 3. Другие транскрипции.

III СЕМЕСТР

Тема 1. Появление и история японских иероглифов.

Тема 2. Реформа японской письменности.

Тема 3. Стили японской письменности.

Тема 4. Японская каллиграфия.

Тема 5. Место иероглифов в культуре японцев.

Тема 6. Структура японских иероглифов. Главные черты, правила написания черт.

Тема 7. Графемы. Понятия и функции.

Тема 8. Графемы. Ознакомление главными графемами.

4.3. Практические (семинарские) занятия

№ п/п	Название темы	Объем часов	
		Очная форма	Заочная форма
I семестр			
1	Введение в практическую фонетику: предмет, содержание, задачи курса. Фонетические особенности японского языка. Понятие артикуляционной базы	8	-
2	Понятия основ употребления японских азбук хираганы и катаканы	8	-
3	Система японского языка. Таблица японских мор.	8	-
4	Модуль	8	
5	Монофтонги и дифтонги.	4	-
6	Система мор звонкого и глухого ряда.	2	-
7	Понятие «редуцирование».	2	-
8	Модуль	2	-
Итого:		44	-
II семестр			
1	Ударение японского языка.	4	-
2	Тональные рисунки двусложных и трехсложных сочетаний. Ударение в двусложных и трехсложных словах.	6	-
3	Понятие «ритм» и понятие «мелодия». Ритмико-мелодическая структура синтагмы и фразы. Понятие «интонация». Интонационная мелодика повествовательного предложения японского языка.	8	-
4	Возникновение и история японских иероглифов.	6	
5	Модуль	4	-
6	Стили японской письменности..	6	-
7	Японская каллиграфия.	4	-
8	Место иероглифов в культуре японцев.	4	
9	Модуль	2	-
Итого		44	-

III семестр			
1	Главные черты, правила написания черт, количество черт.	3	-
2	Графемы из одной-двух черт	3	-
3	Графемы из трех-четырёх черт	1	-
4	Модуль	1	
5	Графемы из пяти черт	5	-
6	Графемы из шести черт	5	-
7	Графемы. Ознакомление главными графемами.	4	-
8	Модуль	6	-
Итого		28	-

4.4. Самостоятельная работа студентов

№ п/п	Название темы	Вид СРС	Объем часов	
			Очная форма	Заочная форма
1	Введение в практическую фонетику: предмет, содержание, задачи курса. Фонетические особенности японского языка. Понятие артикуляционной базы	Выполнение домашних заданий, прописывание иероглифов, конспектирование грамматического материала	10	-
2	Понятия основ употребления японских азбук хираганы и катаканы.	Выполнение домашних заданий, прописывание иероглифов, конспектирование грамматического материала	10	-
3	Система японского языка. Таблица японских мор.	Выполнение домашних заданий, прописывание иероглифов, конспектирование грамматического материала	10	-
4	Монофтонги и дифтонги.	Выполнение домашних заданий, прописывание иероглифов, конспектирование грамматического материала	10	-
5	Система мор звонкого и глухого ряда.	Выполнение домашних заданий, прописывание иероглифов, конспектирование грамматического материала	10	-
6	Понятие «редуцирование».	Выполнение домашних заданий, прописывание иероглифов, конспектирование грамматического материала	3	-
7	Ударение японского языка.	Выполнение домашних заданий, прописывание иероглифов, конспектирование грамматического материала	2	-
8	Тональные рисунки двусложных и трехсложных сочетаний. Ударение в двусложных и трехсложных словах.	Выполнение домашних заданий, прописывание иероглифов, конспектирование грамматического материала	3	-
9	Понятие «ритм» и понятие «мелодия». Ритмико-мелодическая структура синтагмы и фразы. Понятие «интонация». Интонационная	Выполнение домашних заданий, прописывание иероглифов, конспектирование грамматического материала	6	-

	мелодика повествовательного предложения японского языка.			
Итого за I семестр:			64	-
1	Международный фонетический алфавит.	Выполнение домашних заданий, прописывание иероглифов, конспектирование грамматического материала	24	-
2	Система транскрипции Палладия для имен собственных.	Выполнение домашних заданий, прописывание иероглифов, конспектирование грамматического материала	24	-
3	Другие транскрипции.	Выполнение домашних заданий, прописывание иероглифов, конспектирование грамматического материала	25	-
Итого за II семестр:			73	-
1	Иероглифы Феодалного периода Японии	Выполнение домашних заданий, прописывание иероглифов, конспектирование грамматического материала	6	-
2	Стили японской письменности	Выполнение домашних заданий, прописывание иероглифов, конспектирование грамматического материала	6	-
3	Место иероглифов в культуре японцев.	Выполнение домашних заданий, прописывание иероглифов, конспектирование грамматического материала	6	-
4	Главные черты, правила написания черт, количество черт.	Выполнение домашних заданий, прописывание иероглифов, конспектирование грамматического материала	6	-
5	Графемы из одной-двух черт	Выполнение домашних заданий, прописывание иероглифов, конспектирование грамматического материала	6	-
6	Графемы из трех-четырех черт	Выполнение домашних заданий, прописывание иероглифов, конспектирование грамматического материала	6	-
7	Графемы из пяти черт	Выполнение домашних заданий, прописывание иероглифов, конспектирование грамматического материала	6	-
8	Графемы из шести черт	Выполнение домашних заданий, прописывание иероглифов, конспектирование грамматического материала	8	-
Итого за III семестр:			50	-

4.5. Лабораторные работы

Не предусмотрено.

5. Образовательные технологии

Преподавание дисциплины ведется с применением следующих видов образовательных технологий:

- введение лексических и грамматических комментариев;
- использование электронных образовательных ресурсов во всех видах учебной работы;
- участие в практических занятиях;
- использование диалоговой технологии;
- создание презентаций по темам, предназначенным для самостоятельной работы (PowerPointPresentations);
- устная презентация по пройденной теме (возможно, с использованием мультимедийных средств);
- дискуссия по предложенной проблеме, связанной с изучаемой темой;
- презентация тематических проектов в парах и группах.

6. Формы контроля освоения дисциплины

Текущая аттестация студентов производится в дискретные временные интервалы преподавателем, ведущим практические занятия по дисциплине в следующих формах:

1. Устный контроль (индивидуальный и фронтальный опрос).

2. Проверка заданий для самостоятельной и индивидуальной работы.

3. Письменный контроль (словарный диктант, сочинение, изложение, перевод, тест, модульная контрольная работа).

Итоговый контроль по результатам освоения дисциплины проходит в форме письменного экзамена в 1,2 и 3 семестрах.

Баллы, которые получают студенты дневной формы обучения

Вид текущей учебной работы	Количество баллов
1 семестр	
Фонетические диктанты	50
Составление конспектов	10
Написание МКР	40
Итого за первый семестр	100
2 семестр	
Выполнение практических работ	50
Составление конспектов	10
Написание МКР	40
Итого за второй семестр	100
3 семестр	
Выполнение практических работ	50
Составление конспектов	10
Написание МКР	40
Итого за третий семестр	100

Накопительная система оценивания по 100-балльной шкале

Четырехбалльная система оценивания экзамена	100- балльная шкала	Буквенная шкала, соответствующая 100-балльной шкале	Система оценивания зачета
Отлично	90-100	А – отлично – теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы; все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество их выполнения оценено	Зачтено

		числом баллов, близким к максимальному	
Хорошо	83-89	В – очень хорошо – теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы; все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения большинства из них оценено числом баллов, близким к максимальному	Зачтено
Хорошо	75-82	С – хорошо – теоретическое содержание курса освоено полностью; некоторые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы недостаточно; все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения ни одного из них не оценено минимальным числом баллов, некоторые виды заданий выполнены с ошибками	Зачтено
Удовлетворительно	63–74	Д – удовлетворительно – теоретическое содержание дисциплины освоено частично, но пробелы не носят существенного характера; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы; большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий выполнено, некоторые из выполненных заданий, содержат ошибки	Зачтено
Удовлетворительно	50–62	Е – посредственно – теоретическое содержание курса освоено частично; некоторые практические навыки работы не сформированы, многие	Зачтено

		предусмотренные программой обучения учебные задания не выполнены либо качество выполнения некоторых из них оценено числом баллов, близким к минимальному	
Неудовлетворительно	21-49	FX – неудовлетворительно – теоретическое содержание курса освоено частично; необходимые практические навыки работы не сформированы; большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий не выполнено либо качество их выполнения оценено числом баллов, близким к минимальному; при дополнительной самостоятельной работе над материалом курса возможно повышение качества выполнения учебных заданий	Зачтено
Неудовлетворительно	0-20	F – неудовлетворительно – теоретическое содержание курса не освоено; необходимые практические навыки работы не сформированы; все выполненные учебные задания содержат грубые ошибки, дополнительная самостоятельная работа над материалом курса не приведет к какому-либо значимому повышению качества выполнения учебных заданий	Не зачтено

7. Учебно-методическое и программно-информационное обеспечение дисциплины

7.1. основная литература

1. ChiekoKano, YuriShimizu, HirokoTakenaka, ErikoIshii. Basickanjibook, Vol.1. / ChiekoKano, YuriShimizu, HirokoTakenaka, Eriko Ishii. – Tokyo.: Bonjinsha Co., LTD. 1989. - 269 с. [Основные иероглифы. Часть 1]
2. Гортман П.О. HiraganatoKatakana: kakikatachō / П.О. Гортман. – Красноярск, 2009. – 40 с.

7.2. дополнительная литература

1. ChiekoKano, YuriShimizu, HirokoTakenaka, ErikoIshii. Basickanjibook, Vol.2. / ChiekoKano, YuriShimizu, HirokoTakenaka, Eriko Ishii. – Tokyo.: Bonjinsha Co., LTD. 1989. - 275 с. [Основные иероглифы. Часть 2]
2. Практический курс японского языка: учеб.-метод. пособие для самостоятельной работы [Электронный ресурс] / сост. И.А. Рабцевич, О.В. Эфтор. – Электрон. дан. – Красноярск: Сиб. федер. ун-т, 2012

7.3. интернет-ресурсы

1. <http://bjrs.info/>

2. <http://www.njiku.cn/>
3. <http://studyjapanese.ru/>

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины

8.1. Требования к аудиториям (помещениям, местам) для проведения занятий:

Практические занятия проводятся в аудиториях, оборудованных аудио- и видеотехникой, качественной доской, возможны лингафонный и компьютерный классы.



Средства компьютерной техники также рекомендуется использовать при выполнении самостоятельных работ, подготовке домашних заданий и выполнении заданий учебного программного обеспечения для изучения китайского языка.

8.2. Требования к оборудованию рабочих мест преподавателя и обучающихся:

Видеопроектор, настенный экран, ноутбук, телевизор, колонки, доступ к сети Интернет, интерактивная доска. В компьютерном классе должны быть установлены средства MS Office, китайские и японские шрифты, кодировки китайского языка.

№ п/п	Дата внесения изменения / дополнения	Основание	Содержание изменения / дополнения	Лица, подтверждающие изменение / дополнение	
				И.о. заведующего кафедрой Новикова А.А.	Директор Института филологии и социальных коммуникаций Перетятая О.С.
1.	25.09.2023	Приказ №486-з «О переводе на образовательные программы» от 31 августа 2023	Приказ Министерства образования и науки Луганской Народной Республики от 24 августа 2018 № 791-од заменён на приказ Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 12 августа 2020 года № 986 (с изменениями и дополнениями)		
2.	25.09.2023	Приказ №486-з «О переводе на образовательные программы» от 31 августа 2023	Изменены формулировки компетенций УК и ОПК в соответствии с приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 12 августа 2020 года № 986 (с изменениями и дополнениями)		

9. Лист дополнений и изменений

№ п/п	Дата внесения изменения / дополнения	Основание	Содержание изменения / дополнения	Лица, подтверждающие изменение / дополнение	
				Заведующий кафедрой (Фамилия, инициалы, подпись)	Декан факультета (Фамилия, инициалы, подпись)
1.	25.09.2023	Приказ №486-з «О переводе на образовательные программы» от 31 августа 2023	Приказ Министерства образования и науки Луганской Народной Республики от 24 августа 2018 № 791-од заменён на приказ Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 12 августа 2020 года № 986 (с изменениями и дополнениями)		
2	25.09.2023	Приказ №486-з «О переводе на образовательные программы» от 31 августа 2023	Изменены формулировки компетенций УК и ОПК в соответствии с приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 12 августа 2020 года № 986 (с изменениями и дополнениями)	